



# Junta Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, del Fondo de Población de las Naciones Unidas y de la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos

Distr. general  
8 de abril de 2013  
Español  
Original: inglés

## Período de sesiones anual de 2013

Nueva York, 3 a 14 de junio de 2013

Tema 14 del programa provisional

## Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos

### Informe anual del Director Ejecutivo

#### *Resumen*

En 2012, la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) prestó a los asociados unos servicios de gestión transparentes y responsables que cumplían las más altas normas mundiales de calidad, rapidez y eficacia en función de los costos. De esta manera, la UNOPS permitió a los asociados rendir resultados tangibles a las personas necesitadas.

En 2012, el valor global de los servicios prestados por la UNOPS ascendió a 977 millones de dólares, de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público. Según mediciones conformes a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas empleadas anteriormente, el valor de los servicios prestados se situó en 1.080 millones de dólares, frente a los 1.060 millones de dólares del año previo. El valor de los servicios prestados en países de bajos ingresos y países afectados por conflictos siguió aumentando en proporción al valor total de los servicios prestados.

Entre los principales resultados operacionales concluidos en nombre de sus asociados se incluyeron la construcción o renovación de 40 escuelas, 7 hospitales, 25 comisarías de policía, 2.631 kilómetros de caminos y 9.661 albergues e instalaciones de alivio. Se impartió capacitación a más de 21.000 personas en diversos ámbitos; se organizaron 451 eventos; se gestionaron casi 15 millones de suministros médicos; y se prestó apoyo a las actividades relativas a las minas en 14 países.

Sobre la base de las conclusiones del examen de mitad de período realizado en 2012, la UNOPS dedicó más atención a los ámbitos cubiertos por su mandato e invirtió en el desarrollo de conocimientos especializados en materia de infraestructura sostenible, adquisiciones y gestión de proyectos. Se logró una organización más sólida, más flexible y más capaz de apoyar a los asociados a la hora de rendir resultados sostenibles y ayudar a construir el futuro que queremos.



*Elementos de una decisión*

La Junta Ejecutiva quizás desee tomar nota de: a) las importantes contribuciones realizadas por la UNOPS, a menudo en las circunstancias más difíciles, a los resultados operacionales de las Naciones Unidas y sus asociados; y b) la mayor atención prestada a la sostenibilidad y la inversión en sus esferas básicas de conocimiento especializado, en particular infraestructura, adquisiciones y gestión de proyectos.

## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	3
II. Marco de resultados de gestión . . . . .	3
A. Perspectiva de los asociados . . . . .	3
B. Perspectiva del proceso institucional. . . . .	5
C. Perspectiva del personal . . . . .	7
D. Perspectiva financiera . . . . .	8
III. Resultados operacionales. . . . .	9
A. Marco de resultados . . . . .	9
B. Resultados fundamentales logrados para los asociados . . . . .	10
C. Primera meta: recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos . . . . .	12
D. Segunda meta: pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales . . . . .	15
E. Tercera meta: fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales. . . . .	17
F. Cuarta meta: sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático . . . . .	19
G. Intereses intersectoriales . . . . .	20

## I. Introducción

1. El Director Ejecutivo se complace en informar a la Junta Ejecutiva de los progresos logrados en la aplicación del plan estratégico de la UNOPS para el período 2010-2013. En 2012, la UNOPS prestó a los asociados unos servicios de gestión que cumplían las más altas normas mundiales de calidad y transparencia. La UNOPS, que a menudo desempeñaba su labor en las circunstancias más difíciles, apoyó a sus asociados a la hora de realizar operaciones de paz, asistencia humanitaria y desarrollo importantes para las personas necesitadas.

2. Durante 2012, se llevó a cabo un amplio examen de mitad de período del plan estratégico, que más tarde se presentó a la Junta Ejecutiva. A raíz del examen, se pusieron en marcha varias iniciativas dirigidas a mejorar la eficiencia y dedicar más esfuerzos y mayor atención a la sostenibilidad. Si bien la estructura global de este informe sigue el formato de años anteriores, se ha tratado de reflejar en la medida de lo posible la nueva estructura y los aspectos que merecen mayor atención.

3. Salvo que se indique lo contrario, todos los datos financieros se presentan con arreglo a las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público, adoptadas por la UNOPS en 2012. Con fines comparativos, algunos datos también se han calculado de acuerdo con las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, el método empleado anteriormente por la UNOPS. En otros casos, las comparaciones se presentan en forma de porcentajes del valor total de los servicios prestados.

## II. Marco de resultados de gestión

### A. Perspectiva de los asociados

4. En 2012, el valor global de los servicios prestados por la UNOPS ascendió a 977 millones de dólares, de acuerdo con las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público. Según mediciones conformes a las Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, el valor de los servicios prestados se situó en 1.080 millones de dólares, ligeramente por encima de los 1.060 millones de dólares del año previo. El valor de los servicios prestados en países de bajos ingresos y países afectados por conflictos siguió aumentando en proporción al valor total de los servicios prestados, hasta el 51%, frente al 48% registrado en 2011 y al 39% anotado en 2010. Esta tendencia es una prueba de la confianza de los asociados en la capacidad de la UNOPS para operar en estos entornos.

5. En 2012, la UNOPS ejecutó el 65% de los proyectos en nombre del sistema de las Naciones Unidas, frente al 61% registrado en 2011. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) siguió siendo el asociado más importante de la UNOPS, con una cuantía de 299 millones de dólares, el 31% del valor total de los servicios prestados, en consonancia con el año 2011. Tal cantidad incluía unos recursos ordinarios del PNUD de 36 millones de dólares, junto con otra financiación procedente del PNUD, o administrada por este, de 263 millones de dólares. Este monto incluía 18 millones de dólares en casos en los que la UNOPS mantiene una colaboración directa con el PNUD; 71 millones de dólares procedentes del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM); 104 millones de dólares en acuerdos sobre servicios de gestión, en casos en los que la financiación solía provenir de los

países de acogida; y 70 millones de dólares procedentes de los fondos fiduciarios de múltiples colaboradores del PNUD en nombre del Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El segundo mayor asociado de las Naciones Unidas fue el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, que representó el 17,8% de los gastos de ejecución, frente al 14,3% anotado en 2011. Otras tendencias de 2012 entre los asociados de las Naciones Unidas incluyeron el aumento del valor de los servicios prestados en nombre del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, que se situó en 16,6 millones de dólares, y el incremento de los gastos de ejecución para el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, que ascendieron a 22,5 millones de dólares.

6. La asociación más importante con un gobierno fue la establecida con el Gobierno del Afganistán, seguida por la asociación con los Gobiernos del Perú y la Argentina. En el Afganistán y la Argentina, la mayoría de los servicios se prestaron en apoyo directo a los Gobiernos. En la Argentina se produjo un considerable descenso de la prestación de servicios, lo que refleja la terminación de cuantiosos contratos de adquisiciones. En el Perú, la colaboración con el Gobierno siguió discurriendo a través de un acuerdo sobre servicios de gestión con el PNUD. El apoyo directo total a los gobiernos, entre otras cosas mediante este tipo de acuerdos, se situó en el 31%, frente al 40% registrado en 2011.

7. La UNOPS colaboró con instituciones financieras internacionales, por ejemplo a través de varias estructuras de colaboración con el Banco Mundial en proyectos por valor de 84 millones de dólares. La ejecución directa sufragada por el Banco Mundial aumentó de 11,5 millones de dólares en 2011 a 14,4 millones de dólares, y también se produjo un incremento de la demanda de servicios de adquisición transaccionales de la UNOPS entre gobiernos africanos con fondos del Banco Mundial.

#### **Recuadro 1.**

##### **Gestión de fondos de lucha contra el SIDA, la tuberculosis y la malaria**

En 2012, el Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria fue un asociado multilateral prioritario para la UNOPS. Como Agente Local del Fondo en 14 países, la UNOPS supervisó y verificó el desempeño en relación con el uso de las donaciones y presentó informes al respecto. Esto contribuyó a que se hiciera un uso más efectivo de los fondos de ayuda a aquellas personas que padecen estas tres enfermedades.

La UNOPS apoyó el programa en Myanmar como uno de los dos principales receptores encargados de la coordinación y supervisión del destino dado a los 60,56 millones de dólares donados.

En Myanmar, unas 216.000 personas viven con el VIH; unas 291.000 padecen tuberculosis; y cada año se registran más de 632.000 casos de malaria. A través de la colaboración de la UNOPS con el Fondo Mundial en el país, más de 4,3 millones de preservativos se distribuyeron gratuitamente entre las personas con mayor riesgo de contraer el VIH/SIDA. Más de 19.000 personas recibieron medicamentos antirretrovirales, y más de 268.000 nuevos pacientes de tuberculosis recibieron tratamiento, con una tasa de éxito del 85%. Asimismo, se adquirieron más de 1,2 millones de mosquiteros tratados con insecticidas y se trató de malaria a más de 1 millón de pacientes.

A raíz de su éxito en Myanmar, se eligió a la UNOPS como principal receptora de donaciones para la lucha contra la malaria en Camboya a finales de 2012.

8. El trabajo realizado por la UNOPS para la Unión Europea disminuyó ligeramente en 2012, pasando del 4,1% del valor total de los servicios prestados al 3,5%. Los nuevos negocios firmados con la Unión Europea en 2012 aumentaron hasta los 90 millones de dólares, frente a los 38 millones de dólares del año anterior.

9. El principal gobierno donante con el que cuenta la UNOPS es el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, con una financiación significativa destinada a apoyar las operaciones de mitigación de la sequía en Darfur. El segundo mayor proveedor de financiación fue el Gobierno de los Estados Unidos de América, seguido de los Gobiernos del Canadá, el Japón, Suecia e Italia.

10. En 2012, los principales países en los que se prestaron servicios fueron el Afganistán, Sudán del Sur, el Perú, Myanmar y Somalia. En 2011, habían sido la Argentina, el Afganistán, el Perú, Myanmar y Sudán del Sur.

11. Los nuevos acuerdos suscritos entre la UNOPS y sus asociados ascendieron a un total de 1.350 millones de dólares en 2012, lo que supuso una ligera disminución respecto de los 1.450 millones de dólares del año anterior. Se registró un acusado descenso de nuevos acuerdos en la Argentina, pero estos aumentaron en el Afganistán y Sudán del Sur. La mayor adjudicación individual se produjo en Myanmar, donde la UNOPS fue elegida como gestora del fondo fiduciario del Fondo de lucha contra las tres enfermedades, un fondo mancomunado de donantes creado para responder a las necesidades sanitarias básicas de las personas más vulnerables del país.

12. Como parte del examen de mitad de período, la UNOPS llevó a cabo el proceso de consulta más amplio de su historia. El personal directivo superior encuestó personalmente a 361 principales interesados en 38 países. En general, el 78% de los encuestados con experiencia anterior de la UNOPS afirmaron estar satisfechos o muy satisfechos con el servicio prestado por la organización. Para obtener información más detallada sobre los resultados de la encuesta, se puede consultar el examen de mitad de período (DP/OPS/2012/7).

13. En respuesta al examen de mitad de período, la UNOPS está organizando su labor en torno a tres actividades de ejecución: infraestructura sostenible, adquisiciones sostenibles y gestión de proyectos sostenible. En 2012, el 41% del valor de los servicios prestados correspondía a gestión de proyectos, el 33% a infraestructura, el 18% a adquisiciones, y el 8% a otros servicios de gestión solicitados por los asociados. Puesto que la UNOPS se rige por la demanda, cada año se producirán variaciones en dichas cifras, principalmente a causa de contratos de adquisiciones de gran envergadura financiera.

## **B. Perspectiva del proceso institucional**

14. En 2012, la UNOPS modernizó su módulo de gestión en línea, que muestra indicadores clave del desempeño de la UNOPS en tiempo real. Esto ayudó a mejorar la supervisión de la gestión y la adopción de decisiones, y ha dotado al personal de mayor capacidad para entender cómo están actuando sus dependencias en relación con las metas acordadas.

15. La supervisión se fortaleció aún más gracias al establecimiento del subcomité de asesoramiento en cuestiones de auditoría, que facilita el trabajo del Comité Asesor de Estrategia y Auditoría en cuestiones de finanzas y auditoría. La tasa de ejecución de las recomendaciones de la auditoría interna aumentaron del 86% al 93%, en comparación con 2011.

16. Sobre la base de las conclusiones del examen de mitad de período y otros trabajos realizados por el personal directivo superior de la UNOPS, la estructura mundial de esta última se adaptó ligeramente para apoyar la orientación mejorada de la organización. Además, se adoptaron los seis objetivos siguientes:

- a) Liderazgo en infraestructura sostenible;
- b) Liderazgo en adquisiciones, mediante la promoción de prácticas sostenibles;
- c) Impulso del desarrollo institucional;
- d) Aprovechamiento de recursos y presencias;
- e) Optimización de los procesos internos; y
- f) Personal activo, empoderado y de alto rendimiento profesional.

17. Estos objetivos se ven respaldados por una serie de iniciativas. Por ejemplo, se está promoviendo el liderazgo en infraestructura sostenible mediante la introducción de un sistema de gestión ambiental para proyectos de infraestructura física. El propósito es obtener la certificación 14001 de la Organización Internacional de Normalización (ISO) en 2013. La UNOPS también puso en marcha una política a favor de la infraestructura sostenible en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20) que ofrece orientación sobre la manera de gestionar los efectos de los proyectos de infraestructura teniendo en cuenta la sostenibilidad en sus vertientes económica, social y ambiental.

18. A fin de promover unas prácticas sostenibles en materia de adquisiciones, la UNOPS pasó a ser miembro de la Iniciativa internacional sobre adquisición pública sostenible y está cooperando con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y otros agentes en el desarrollo de instrumentos y conocimientos para ampliar las adquisiciones sostenibles dentro del sistema de las Naciones Unidas.

19. La UNOPS redobló sus esfuerzos para garantizar que todos los proyectos promoviesen los derechos y el acceso de las personas con discapacidad, por ejemplo mediante actividades en el Afganistán, Haití, Serbia y Sri Lanka. Asimismo, se está elaborando una política de adquisiciones para prestar mayor apoyo a los derechos de las personas con discapacidad.

20. En virtud de la decisión 2012/18 de la Junta Ejecutiva, en 2012 la UNOPS hizo públicos los resúmenes de todos los informes de auditoría interna publicados después del 30 de junio de 2012, y los informes completos de auditoría interna publicados después del 1 de diciembre de 2012.

21. En 2012, el Oficial de Ética recibió 462 remisiones. De conformidad con la decisión 2010/17, estas se han detallado en un informe especial (DP/OPS/2013/5) para su presentación a la Junta Ejecutiva en su período de sesiones anual.

**Recuadro 2.**  
**Promoción de la transparencia**

La UNOPS siguió promoviendo la transparencia en 2012, publicando datos sobre las adquisiciones de las Naciones Unidas por valor superior a los 56.000 millones de dólares correspondientes a los últimos 5 años, así como información detallada sobre más de 1.000 proyectos suyos.

La UNOPS es miembro de la Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda desde 2011, cuando pasó a ser la primera organización de las Naciones Unidas en publicar datos operacionales en el formato recomendado por la Iniciativa. En 2012, la UNOPS se convirtió en la primera organización en codificar por zonas geográficas dichos datos sobre proyectos añadiendo información sobre latitud, longitud y “código de precisión” a cada proyecto.

A mediados de 2012 tuvo lugar el lanzamiento de [data.unops.org](http://data.unops.org), un portal en línea que utiliza mapas y material infográfico para presentar información sobre proyectos y gastos relacionada con las operaciones de la UNOPS de manera interactiva y accesible. El portal también ofrece información interactiva sobre las actividades de adquisiciones de las Naciones Unidas, basada en los datos facilitados para el informe estadístico anual sobre las actividades de adquisición de las Naciones Unidas, compilado por la UNOPS.

**C. Perspectiva del personal**

22. La fuerza de trabajo total de la UNOPS a finales de 2012 era de 6.366 personas, frente a las 6.202 del año anterior. De estas, 880 formaban parte del personal y 5.486 eran contratistas particulares (578 internacionales y 4.908 locales). La UNOPS contrató a 137 empleados en 2012. De estos, 97 eran funcionarios internacionales del Cuadro Orgánico, 13 eran funcionarios nacionales del Cuadro Orgánico y 27 eran personal del Cuadro de Servicios Generales. El número de empleados que abandonaron la organización fue de 139. El movimiento de personal fue del 15,8%, lo que supuso un descenso con respecto al 17% registrado en 2011. Las mujeres representaban el 38% del personal total. La UNOPS intensificará sus esfuerzos para incrementar la contratación de mujeres con su nuevo marco relativo a la igualdad entre los géneros que abarca toda la institución.

23. En 2012 se introdujeron nuevos sistemas para aumentar la eficiencia de los procesos. Entre ellos se incluían el sistema de contratación mundial, el sistema de gestión de licencias mundial y el sistema de evaluación de la actuación profesional. El sistema de contratación, por ejemplo, en combinación con las nuevas políticas de contratación, permite concluir el proceso de contratación en el plazo de una sola semana.

24. En 2012, la UNOPS fortaleció la gestión de la actuación profesional del personal con un segundo año de aplicación de una política experimental basada en recompensas, reconocimiento y sanciones, respaldada por la Comisión de Administración Pública Internacional. Dicha iniciativa ha tenido un efecto positivo en la finalización de evaluaciones de la actuación profesional, hasta alcanzar un índice de finalización del 97% por segundo año consecutivo. También ha permitido a la organización homenajear a más de 20 colegas por sus extraordinarias contribuciones. Los resultados de la encuesta revelan que el personal comprende

cada vez mejor la relación entre la actuación profesional y el logro de las metas institucionales. La política también proporciona instrumentos para abordar los casos de desempeño insatisfactorio.

25. En 2012, el personal participó en más de 1.865 actividades o programas de aprendizaje de la UNOPS, frente a la cifra de 896 registrada en 2011. Más de 600 personas finalizaron un curso introductorio en línea, 400 están matriculadas actualmente en cursos de idiomas, y más de 50 funcionarios directivos de categoría superior están siguiendo un programa de capacitación de dirigentes. La UNOPS se está asociando con la Escuela Superior del Personal del Sistema de las Naciones Unidas y se asegura de que los representantes de la UNOPS participen en la formación de los equipos de las Naciones Unidas en los países para asumir funciones de liderazgo. Más de 200 colegas están participando en certificaciones profesionales externas dirigidas, entre otras instituciones, por la Asociación de Contables Certificados Colegiados (52 participantes) y el Instituto Colegiado de Compras y Suministros (128 participantes). En colaboración con la Universidad de Cornell, 50 empleados obtuvieron certificación externa en recursos humanos. Más de 600 empleados participaron en la segunda versión del examen de Proyectos en Entornos Controlados o en el programa de certificación de la UNOPS en gestión de proyectos.

26. A fin de abordar las necesidades expresadas por el personal y de reducir riesgos para la organización, en 2012 se introdujeron nuevos paquetes de seguros o se mejoraron los ya existentes. Los acuerdos con contratistas particulares locales tendrán un límite máximo cuatro veces superior al de 2011, así como una mayor indemnización por muerte, lesión o enfermedad imputable al servicio.

27. A pesar de la incertidumbre generada por los cambios introducidos en el organigrama en 2012, la encuesta mundial sobre el personal, realizada en febrero de 2013, mostraba que el porcentaje de personal satisfecho con su trabajo había aumentado hasta el 84%, frente al 82% del año anterior.

#### **D. Perspectiva financiera**

28. Resulta complejo establecer comparaciones financieras de un año a otro en relación con 2011, ya que 2012 fue el primer año de aplicación de las Normas Internacionales de Contabilidad para el Sector Público. En cumplimiento de las nuevas normas, la UNOPS reconoció los ingresos de 2012 después de que se hubieran entregado los bienes y prestado los servicios. En años anteriores, de conformidad con las antiguas Normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, la UNOPS también había hecho constar los ingresos correspondientes a los compromisos firmados, como por ejemplo las órdenes de compra, en sus estados financieros.

29. Durante 2012, la UNOPS prestó servicios para proyectos por valor de 977 millones de dólares de acuerdo con las nuevas normas de contabilidad, frente a los 1.063 millones de dólares anotados en 2011 con arreglo a las antiguas normas. La UNOPS percibió unos ingresos relacionados con proyectos de 58,8 millones de dólares, lo que supuso un descenso del 5% con respecto a los 61,8 millones de dólares recibidos en 2011. Los ingresos por servicios e ingresos varios obtenidos fueron de 15,1 millones de dólares y 3,6 millones de dólares respectivamente (que sumaron un total de 18,7 millones de dólares), lo que representó un aumento del



19% con respecto a los 15,7 millones de dólares recibidos en 2011 (8,4 millones de dólares más 7,3 millones de dólares). Los ingresos totales en 2012 ascendieron a 77,5 millones de dólares, en consonancia con 2011. Los gastos de gestión fueron de 55,5 millones de dólares, frente a los 67,1 millones de dólares de 2011, a saber, un descenso del 17%. Esto dio lugar a un excedente neto de los ingresos respecto de los gastos —una vez contabilizadas las reservas para pérdidas y ganancias— equivalente a 6,4 millones de dólares.

30. La UNOPS ha iniciado recientemente una nueva evaluación actuarial de su pasivo de los empleados por terminación del servicio, la cual indica que dicho pasivo al cierre del ejercicio de 2012 es aproximadamente 14 millones de dólares inferior al pasivo anotado al cierre del ejercicio de 2011. Con esta reducción, la UNOPS es capaz de financiar la totalidad de su pasivo de los empleados por terminación del servicio y superar su meta de reserva obligatoria de acuerdo con una fórmula establecida por la Junta Ejecutiva. La UNOPS divulgará toda la información pertinente en las notas a los estados financieros del ejercicio cerrado el 31 de diciembre de 2012. En el momento de redactar el presente documento, se contrató a un proveedor independiente de servicios para que examinase la fórmula de la meta de reserva, teniendo en cuenta los efectos de las nuevas normas de contabilidad y otros factores.

31. El saldo de gastos, ingresos y reservas anteriormente mencionado para 2012 aporta las primeras cifras disponibles calculadas por la UNOPS con arreglo a las nuevas normas de contabilidad, por lo que pueden sufrir cambios significativos. Estas cifras todavía tienen que someterse a la verificación y auditoría de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas.

### III. Resultados operacionales

#### A. Marco de resultados

32. En 2012, la UNOPS apoyó 1.025 proyectos activos en nombre de sus asociados. Los datos de los proveedores de financiación y los asociados figuran en los ejemplos dados en las secciones B a G del presente capítulo, y en el anexo 2.

33. Los resultados operacionales se presentan íntegramente en la siguiente sección relativa a los resultados fundamentales y, a continuación, se dividen entre cuatro “metas de la contribución”<sup>1</sup>. Para el período 2010-2013, la labor de la UNOPS está definida por estas cuatro metas de alto nivel. Se conocen como “metas de la contribución” dado que la UNOPS contribuye a los resultados de sus asociados:

a) La primera meta, recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos, representó alrededor del 41,5% de la labor de la UNOPS en nombre de los asociados en 2012 (frente al 37% de 2011).

b) La segunda meta, pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales, representó el 8,3% (frente al 5,5%).

---

<sup>1</sup> Para saber cómo se asignan los proyectos a cada meta, consúltese el anexo 4 (disponible en el sitio web de la UNOPS).

c) La tercera meta, fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales, representó el 39,3% (frente al 49%).

d) La cuarta meta, sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático, representó el 10,9% (frente al 8,5%).

34. A lo largo de todo este informe se presentan ejemplos de las maneras en que la UNOPS ayudó a sus asociados a promover los elementos de la sostenibilidad relativos al género, al medio ambiente y al desarrollo de la capacidad, prestando especial atención a los intereses intersectoriales en la sección G.

35. Dada la naturaleza del apoyo que la UNOPS presta a los donantes y los gobiernos, esta registra sus resultados teniendo en cuenta los productos. Los donantes y los gobiernos participan en los resultados que producen sus proyectos, y la UNOPS anima a los asociados a realizar evaluaciones y les presta apoyo en dicha tarea. Para medir mejor los resultados, la UNOPS está efectuando estudios de referencia con el fin de incrementar el número de proyectos: ha recopilado datos de referencia para más de 20 proyectos en África y tiene previsto llevar a cabo actividades similares en otras regiones.

## **B. Resultados fundamentales logrados para los asociados**

36. En 2012, la UNOPS construyó o rehabilitó 27 puentes, 2.631 kilómetros de caminos, 4 pistas de aterrizaje y 6 puertos, mientras que en 2011 había construido o rehabilitado 14 puentes, 2.301 kilómetros de caminos, 5 pistas de aterrizaje y 14 puertos.

37. La UNOPS gestionó la construcción o rehabilitación de 40 escuelas, 7 hospitales, 5 clínicas, y 36 instalaciones médicas de otro tipo, como laboratorios y centros de maternidad. En 2011, las cifras correspondientes habían sido 74 escuelas, 14 hospitales, 28 clínicas y 52 laboratorios. La sanidad también se mejoró en 2012 mediante la construcción o mejora de 178 instalaciones de abastecimiento de agua, como por ejemplo presas y sistemas de riego, así como 25 redes de distribución de agua.

38. En 2012 se construyeron o renovaron 25 comisarías de policía, 2 centros de capacitación para agentes de policía, 2 cárceles y 4 centros de detención, así como 2 tribunales y otros 73 edificios de administración pública. En 2011, las cifras correspondientes habían sido 33 comisarías de policía, 7 centros de capacitación para agentes de policía, 17 cárceles y 4 centros de detención, así como 12 tribunales y otros 53 edificios de administración pública.

39. En situaciones posteriores a conflictos o desastres, la UNOPS ayudó a los asociados a apoyar a las comunidades desplazadas mediante la construcción o el mantenimiento de más de 5.814 estructuras de socorro de emergencia, como albergues, y 3.847 servicios e instalaciones de socorro de otro tipo, como servicios sanitarios y fosas sépticas. En 2011, la UNOPS había ayudado a los asociados a construir o mantener más de 12.400 estructuras de socorro de emergencia y 32.300 servicios e instalaciones de socorro de otro tipo, en su mayoría después del terremoto de Haití.

40. Más del 14% de todos los proyectos apoyados por la UNOPS en 2012 tenía acceso directo o la capacidad para medir el número de días de trabajo creados para los beneficiarios. Dichos proyectos generaron más de 2,4 millones de días de trabajo remunerado para la población local.

41. En 2012, la UNOPS respaldó las tareas de remoción de minas del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas y los asociados en 14 países. Prestó servicios de reclutamiento, adquisiciones, contratación y gestión de los subsidios, apoyo técnico y operacional, así como servicios financieros y jurídicos.

42. La UNOPS adquirió más de 87.000 unidades de maquinaria o equipo para sus asociados. Se gestionaron casi 15 millones de suministros médicos, lo que incluye la distribución de casi 5 millones de preservativos y unos 2 millones de agujas. Asimismo, se adquirieron o distribuyeron más de 9,6 millones de dosis de medicamentos.

43. La UNOPS ayudó a sus asociados a fomentar la capacidad local prestando apoyo para la formación de 68 autoridades locales y organizaciones no gubernamentales, y más de 21.000 personas, en cuestiones como infraestructura y saneamiento (una cifra inferior al máximo histórico de 534.000 personas alcanzado en 2011, pero cercana a lo que era habitual anteriormente), mediante la organización de 484 cursos y talleres (una cifra inferior a los 580 de 2011, pero superior a los 300 de 2010).

44. La UNOPS ayudó a sus asociados a organizar 451 actividades y reuniones de alto nivel (frente a las 219 de 2011), y prestó apoyo a 5.026 organizaciones locales (frente a las 3.587 anteriores).

45. Se brindó apoyo en gestión ambiental a 50 países (frente a los 46 anteriores) y se protegió a 12 especies amenazadas o vulnerables.

46. La UNOPS administró o supervisó más de 800 subsidios, frente a los 520 de 2011, destinados a financiar toda una serie de proyectos, además de unos 3.000 pequeños subsidios del PNUD y el FMAM en más de 125 países.

47. La UNOPS adquirió bienes y servicios por valor superior a **735** millones de dólares (33% y 67% respectivamente), algunos como parte de un proyecto de aplicación, otros como apoyo transaccional directo.

48. La UNOPS proporcionó una variedad de servicios comunes a las Naciones Unidas. Por ejemplo, la UNOPS construyó o renovó 13 edificios o recintos de las Naciones Unidas. También prestó servicios comunes de adquisiciones a organizaciones de las Naciones Unidas y otros asociados, tales como la adquisición de bienes por un monto total de 67,5 millones de dólares a través del sistema en línea UN WebBuy y el hospedaje del portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas, un sitio web de adquisiciones.

49. La UNOPS ofreció 3.049 “días-persona” de servicios de asesoramiento (82% en infraestructura, 9% en adquisiciones y 9% en gestión de proyectos).

### **C. Primera meta: recuperación de la paz y la estabilidad después de los conflictos**

50. En 2012, la UNOPS ayudó a sus asociados a crear las condiciones para la paz y el desarrollo sostenidos en las zonas afectadas por conflictos y los Estados frágiles, proporcionando apoyo en materia de infraestructura, adquisiciones y gestión de proyectos.

51. Entre los 269 proyectos apoyados por la UNOPS en zonas en situaciones posteriores a conflictos, se incluían operaciones relacionadas con las minas en la República Árabe Siria; proyectos de construcción de caminos para promover el acceso a las regiones remotas del Afganistán y la República Democrática del Congo; y apoyo en materia de adquisiciones para comprar equipo de seguridad en Sierra Leona.

52. Casi el 44% de los proyectos que contaron con el apoyo de la UNOPS en zonas afectadas por conflictos estaban directamente relacionados con la ejecución de proyectos de construcción. La UNOPS ayudó a sus asociados a promover la educación y la salud en comunidades que habían sufrido conflictos, mediante la construcción o reparación de 37 escuelas, 5 clínicas y 3 hospitales. La UNOPS se esforzó por garantizar que estas estructuras fueran lo más sostenibles posible desde una perspectiva social, económica y ambiental. Por ejemplo, cuando construía escuelas en Sudán del Sur para el Gobierno italiano en el marco de una iniciativa para mejorar las tasas de la enseñanza infantil, sobre todo entre las niñas, la UNOPS apoyó una campaña de sensibilización sobre las cuestiones de género, diseñó un plan de desarrollo empresarial verde y utilizó métodos de construcción de ahorro energético.

53. Gracias a la financiación procedente de los Gobiernos del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y los Estados Unidos de América, el Gobierno de Sudán del Sur recibió 170 días-persona de servicios de asesoramiento por parte del personal de la UNOPS en materia de infraestructura, lo que le permitió desarrollar su capacidad estatal para construir caminos e instalaciones judiciales.

54. En nombre de múltiples asociados, la UNOPS proporcionó apoyo a la construcción o rehabilitación de 2.542 kilómetros de caminos en situaciones posteriores a conflictos, lo que permitió aumentar el acceso a servicios clave durante todo el año. Por ejemplo, la UNOPS gestionó un componente de construcción de caminos que formaba parte de una amplia estrategia de estabilización en la República Democrática del Congo con financiación procedente de diversos donantes. Esto también conllevó la aplicación de un detallado plan socioeconómico y de mitigación de los efectos ambientales, el cual implicaba trabajar con la comunidad para repoblar árboles y formar a las familias en el mantenimiento de cabras con el fin de reducir al mínimo el impacto del nuevo camino en la vida silvestre del monte. En un proyecto similar, en nombre del Gobierno de Bélgica, la UNOPS ayudó a mejorar un camino que ahora reduce el tiempo de viaje entre Masisi y Goma de tres días a medio día. En el Afganistán, el mantenimiento de determinados caminos ha reducido el tiempo de viaje al mercado local, a la escuela y al centro de salud en un 30%. El Gobierno del Afganistán está ejecutando el proyecto con el apoyo de la UNOPS, con financiación aportada por el Banco Mundial y el Fondo Fiduciario para la Reconstrucción del Afganistán.

55. La UNOPS ayudó a estabilizar zonas afectadas por conflictos mediante la construcción o renovación de 2 tribunales, 24 comisarías de policía, 2 centros de capacitación para agentes de policía, 4 centros de detención y 2 cárceles. En Palestina, por ejemplo, la UNOPS modernizó y renovó un centro de corrección y rehabilitación, con financiación procedente del Gobierno canadiense, para ayudar a las instituciones de justicia penal locales a cumplir con su mandato de manera más efectiva, responsable y coordinada. La estructura actual cuenta con zonas separadas para los condenados y las condenadas en las que pueden vivir y asistir a clases, y utiliza energía solar para la calefacción.

56. Casi un 25% de los proyectos en países que habían sufrido conflictos pudieron calcular la cantidad de trabajo remunerado que se había creado para la población local con su ejecución. Mediante la contratación de trabajadores locales para trabajar en la construcción y mantener enlaces con las comunidades, los proyectos crearon casi 1,4 millones de días de trabajo, lo que ayudó a generar ingresos e incrementar los conocimientos especializados. En Liberia, por ejemplo, a la hora de construir un nuevo centro para mejorar la coordinación regional entre las autoridades de seguridad y justicia en nombre del Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz a través del Fondo para la Consolidación de la Paz, la UNOPS contrató a trabajadores locales, incluidas mujeres, y los formó en técnicas de construcción sostenibles, como por ejemplo la producción in situ de ladrillos entrelazados de bajo costo y duraderos.

57. La UNOPS ayudó a los gobiernos a adquirir equipos de forma transparente y eficiente en función de los costos. Se adquirieron casi 7.000 elementos de equipo para mejorar la vida de las comunidades afectadas por conflictos, como suministros médicos, vehículos y maquinaria de construcción. Por ejemplo, en Jordania, el Gobierno del Canadá pidió a la UNOPS que brindara apoyo para comprar docenas de vehículos, incluidos camiones de agua, con el fin de ayudar a prestar asistencia a la llegada de refugiados a Jordania desde la República Árabe Siria.

58. La UNOPS prestó apoyo en materia de adquisiciones y gestión de proyectos a una serie de proyectos electorales y de censos en zonas en situaciones posteriores a conflictos en 2012, como en el Iraq, Kosovo<sup>2</sup>, Libia y la República Democrática del Congo, en colaboración principalmente con la División de Asistencia Electoral del Departamento de Asuntos Políticos de las Naciones Unidas, varias misiones de las Naciones Unidas, el PNUD y el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA).

59. En 2012, la UNOPS apoyó las operaciones relacionadas con las minas del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas y los asociados en 14 países. Prestó servicios de reclutamiento, adquisiciones, contratación y gestión de los subsidios, apoyo técnico y operacional, así como servicios financieros y jurídicos. Por un valor total de unos 163 millones de dólares, la UNOPS ayudó a su principal asociado, el Servicio de Actividades relativas a las Minas, a producir diversos resultados en lugares como los siguientes:

---

<sup>2</sup> A lo largo del presente informe se alude a este respecto en el contexto de la resolución 1244/99 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

- a) Abyei, una zona en disputa entre el Sudán y Sudán del Sur, donde, tras la muerte de varios miembros del personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a causa de las minas, la UNOPS realizó contrataciones de emergencia para limpiar de minas 309 kilómetros de caminos y 10 kilómetros cuadrados de otros terrenos para la misión de las Naciones Unidas, los organismos humanitarios y los desplazados internos de la región;
- b) el Afganistán, donde el 90% de los 233 campos que se han limpiado de minas ahora se utilizan de manera productiva;
- c) Côte d'Ivoire, donde se repararon 45 almacenes de armas y municiones;
- d) la República Democrática del Congo, donde el Centro de las Naciones Unidas para la Coordinación de Actividades Relativas a las Minas trabajó con la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas tras el conflicto reciente para tener un acceso rápido al aeropuerto de Goma y sus alrededores, y limpiarlos de minas;
- e) Libia, donde los equipos del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, desplegados a través de la UNOPS, ayudaron al país a empezar a afrontar sus problemas de gestión de municiones;
- f) Palestina, donde casi 3.000 hombres, mujeres y niños que viven en zonas sujetas al conflicto asistieron a sesiones de concienciación sobre los riesgos de los restos explosivos de guerra;
- g) Somalia, donde se mejoró la vida de más de 250.000 somalíes gracias a la retirada de artículos peligrosos, la realización de campañas de sensibilización, y la apertura de zonas para el acceso con fines humanitarios;
- h) Sudán del Sur, donde se redujo en un 92% el número de víctimas mortales y heridos a causa de las minas;
- i) el Sudán, donde más de 80.000 personas recibieron mensajes de información sobre el riesgo que representan las minas a través de espectáculos teatrales itinerantes, transmisiones radiofónicas, campañas y material didáctico financiados mediante subsidios gestionados por la UNOPS;
- j) la República Árabe Siria, donde el proyecto funcionó prestando apoyo directo al equipo de las Naciones Unidas en el país, en respuesta a la actual crisis humanitaria.

### **Recuadro 3.**

#### **La mejora de un centro de capacitación para agentes incrementa la capacidad de la policía en Palestina**

La Academia Palestina de Ciencias Policiales, ubicada en Jericó, se inauguró en 2012, tras someterse a amplias mejoras, y ahora presta unos servicios de capacitación con los últimos adelantos a la policía civil palestina, así como fortalece la igualdad entre los géneros dentro del cuerpo.

La UNOPS diseñó y construyó o rehabilitó 14 edificios para la Academia, prestando especial atención a las cuestiones de género a fin de garantizar la educación y participación equitativa de las mujeres cadetes. La Academia, que anteriormente solo podía acoger a 150 hombres cadetes a la vez, ahora puede alojar a 620 cadetes de ambos sexos. Además, 72 miembros del personal de capacitación ahora pueden

trabajar *in situ*, lo que permite llevar a cabo toda la capacitación de la policía civil de forma local y, así, normalizar los procedimientos en todo el cuerpo.

La Academia, que costó 15 millones de euros, fue financiada por la Comisión Europea y los Gobiernos del Canadá, Dinamarca, Finlandia, los Países Bajos, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte y Suecia.

#### **Recuadro 4.**

##### **Uso de la infraestructura de emergencia para ayudar a reducir las tasas de mortalidad en los campamentos de refugiados en Sudán del Sur**

La UNOPS está ayudando a sus asociados a reducir las tasas de mortalidad en las zonas remotas de Sudán del Sur prestando servicios de infraestructura de emergencia para mejorar el acceso a más de 180.000 refugiados.

La temporada de lluvias de 2012 sobrecogió a los cinco principales campamentos de refugiados en Maban y Yida, incrementó la aparición de enfermedades y obstaculizó el acceso a la ayuda humanitaria. La UNOPS está prestando servicios de construcción para garantizar que las vías de suministro sigan estando operativas para las actividades de socorro.

En nombre del Fondo Humanitario Común, por ejemplo, la UNOPS construyó una pista de aterrizaje de 800 metros en Yida para ofrecer a los organismos de ayuda un mejor acceso a los refugiados y contribuir a mitigar la crisis humanitaria en la región.

Los informes iniciales indican que el aumento del acceso al agua limpia, que ahora supera el nivel mínimo recomendado, así como los suministros médicos recibidos gracias a la nueva pista de aterrizaje son algunos de los factores que contribuyen a propiciar un marcado descenso de la tasa de mortalidad local. Al comienzo del proyecto, 1 de cada 4 personas admitidas en la clínica local fallecía, una tasa que ahora se ha reducido a un 2%.

#### **D. Segunda meta: pronta recuperación de las comunidades afectadas por desastres naturales**

60. La UNOPS ayudó a sus asociados a minimizar los efectos a largo plazo de los desastres naturales en comunidades del Afganistán, Haití, el Pakistán, Sri Lanka y otros países, mediante la prestación de apoyo a proyectos de preparación para los desastres, recuperación posterior a los desastres y reconstrucción.

61. En situaciones posteriores a desastres, la UNOPS utiliza, en la medida de lo posible, métodos de gran densidad de mano de obra para ejecutar proyectos. Casi un 30% de los proyectos que cuentan con el apoyo de la UNOPS en situaciones posteriores a desastres pudieron calcular los días de trabajo que generaron. En su conjunto, esos proyectos crearon casi 700.000 días de trabajo. Por ejemplo, un proyecto de construcción de 15 kilómetros de caminos en Haití para el Gobierno, con financiación procedente del Banco Interamericano de Desarrollo, inyectó efectivo en la comunidad creando más de 40.000 días de trabajo para trabajadores locales, al tiempo que proporcionaba formación académica a los ingenieros del Ministerio de Obras Públicas en todo el proceso de construcción de caminos.

62. Siempre que es posible, la UNOPS mide los resultados de su trabajo de recuperación posterior al desastre. En Sri Lanka, en el marco de sus actividades en curso posteriores al tsunami, la UNOPS ayudó a construir seis fondeaderos y puntos de desembarco pesqueros, en nombre del Gobierno y con financiación procedente del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. Esto propició que aumentase en un 70% el número de personas que utilizan uno de los fondeaderos, y que creciese en un 50% el número de mujeres involucradas.

63. La UNOPS utiliza sus conocimientos especializados en materia de infraestructura para construir modalidades de convivencia seguras y estables para las familias que se han quedado sin hogar de forma temporal o permanente a causa de desastres naturales. En 2012, esto implicó la construcción o reparación de un total de 5.314 albergues temporales en nombre de los asociados, de los cuales más de 3.700 se destinaron a ayudar a las familias afectadas por las inundaciones ocurridas en el Pakistán, con financiación procedente del Gobierno de los Estados Unidos de América. Este proyecto hizo especial hincapié en la sostenibilidad; en él se utilizaron materiales locales y se capacitó a trabajadores locales en técnicas de construcción al tiempo que se creaban 168.000 días de trabajo, se contrató a mujeres dirigentes de movimientos sociales para conectar con las mujeres locales y garantizar que sus necesidades se vieran satisfechas, y se proporcionó capacitación en las esferas de higiene y reducción del riesgo de desastres a los beneficiarios de los albergues.

64. La UNOPS ayudó a los asociados que trataban de facilitar que la población regresara a sus hogares tras un desastre, por ejemplo reparando o demoliendo casi 2.500 edificios dañados después del terremoto de Haití. A petición del PNUD, la UNOPS prestó apoyo al proceso jurídico para garantizar que los derechos de propiedad de los propietarios estuviesen claros en caso de que hubiera que demoler los edificios. La UNOPS fue capaz de utilizar una red de gestión de escombros que estableció tras el terremoto para retirar los desechos de estas casas, así como de otros edificios dañados, con lo que procesó casi 400.000 metros cúbicos de escombros en total durante 2012 y recicló más de 80.000 metros cúbicos. Como parte de su compromiso con la sostenibilidad económica, la UNOPS desarrolló la capacidad de la industria local de demolición durante este proyecto ayudando a diseñar una serie de procedimientos repetibles en materia de higiene y seguridad relacionados con el proceso de demolición, al tiempo que se reducía la cantidad de polvo generado por la demolición.

65. La UNOPS colaboró con las comunidades para reducir la amenaza de futuros desastres. En Colombia, ofreció 360 días de asesoramiento de expertos en infraestructura, en nombre del PNUD, con el fin de apoyar la ejecución de un proyecto de reducción de los riesgos financiado por el Fondo de Adaptación de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.

66. Además de aportar conocimientos especializados sobre reducción del riesgo de desastres a los proyectos de infraestructura, el apoyo de la UNOPS también abarcó la gestión de proyectos y la adquisición de bienes técnicos. Esto incluyó el apoyo a la investigación volcánica en la República Democrática del Congo para la Comisión Europea y el Gobierno suizo.



### **E. Tercera meta: fomento de la capacidad de los particulares para promover el desarrollo de la economía local y obtener servicios sociales**

67. En 2012, la UNOPS apoyó el desarrollo de la economía local y la mejora del acceso a servicios sociales en distintos entornos. En aras de la claridad en la presentación del informe, esta sección se centrará en proyectos en países de ingresos bajos y medianos que no han sido afectados recientemente por un conflicto (véase la primera meta) o un desastre natural (véase la segunda meta).

68. La UNOPS gestionó la cadena de suministro de más de 9,6 millones de dosis de medicamentos en la Argentina, Myanmar y el Paraguay, para diversos asociados. Se gestionaron más de 14,7 millones de suministros médicos de otro tipo en el marco de proyectos respaldados por la UNOPS, como por ejemplo el Fondo de lucha contra las tres enfermedades de múltiples donantes en Myanmar. Junto a los servicios directos de abastecimiento de productos sanitarios, la UNOPS ofreció actividades complementarias de desarrollo de la capacidad. Por ejemplo, en el Perú, cuando se compraron equipos médicos de alta tecnología para el plan de seguro médico nacional, el proyecto capacitó al personal médico en el uso de la tecnología y formó al personal de mantenimiento en la conservación de dichos equipos.

69. Otras esferas de apoyo a los asociados en materia de adquisiciones incluyeron la compra de más de 81.000 unidades de maquinaria o equipo y 6.778 vehículos, como ambulancias y motocicletas, para varios ministerios del gobierno.

70. La UNOPS construyó o renovó 4 hospitales, restauró 13 centros de salud para sus asociados, y construyó o renovó 30 laboratorios. Por ejemplo, se construyeron siete laboratorios especializados en tuberculosis en la India para el Gobierno en nombre de la Fundación para la Obtención de Medios de Diagnóstico Innovadores, con financiación procedente del Fondo Mundial. Cada uno se construyó en 90 días, tal y como había pedido el asociado.

71. Como asociado en la implementación para el amplio programa PROGRES de la Unión Europea en Serbia, centrado en la colaboración con los municipios, la UNOPS ayudó a impulsar el desarrollo en nombre del Gobierno, la Unión Europea y el Gobierno de Suiza. Esta colaboración incluyó la reconstrucción de una planta de tratamiento del agua que llevó agua limpia a una cuarta parte de la población de Sjenica y Lebane; la construcción de un laboratorio en Kuršumlija que redujo en un 30% el tiempo necesario para realizar pruebas médicas; y la adquisición de un nuevo camión de basuras en Bosilegrad, que presta servicios de recogida de desechos al 50% de la población, cuando anteriormente solo disfrutaba de esos servicios un 30% de la población.

72. Además del apoyo transaccional y a la ejecución directa, la UNOPS ofreció 2.568 días-persona de servicios de asesoramiento a sus asociados en los países de ingresos bajos y medianos (véase el recuadro 5). Por ejemplo, la UNOPS ha estado apoyando los esfuerzos del Gobierno de Kenya por descentralizar los servicios de adquisiciones públicos de acuerdo con su nueva Constitución. El equipo entrevistó a interesados en todo el país, incluidos funcionarios ministeriales, asociados para el desarrollo, proveedores locales, y grupos de jóvenes y mujeres, empleando un

enfoque basado en un sistema para establecer los niveles de referencia en materia de adquisiciones que goza de reconocimiento internacional.

73. La UNOPS llevó a cabo más de 320 actividades de investigación para sus asociados, por ejemplo completando evaluaciones de infraestructura para los centros de salud comunitarios en Indonesia para la Iniciativa de Acceso a la Salud Clinton, a fin de contribuir a garantizar que las comunidades que lo necesiten dispongan de un tratamiento de alta calidad contra el VIH.

74. Se prestó asistencia a una serie de proyectos dirigidos a apoyar la sostenibilidad económica en los países de ingresos bajos y medianos, como el Marco Integrado Mejorado de asociados múltiples, un fondo fiduciario que ayuda a los países a aumentar la capacidad local para participar en el comercio internacional. En 2012, por ejemplo, la UNOPS apoyó un proyecto relacionado con el marco y financiado por Suiza que enseñaba a los agricultores en la República Democrática Popular Lao cómo practicar una agricultura sostenible.

75. La UNOPS prestó apoyo transaccional y asesoramiento sobre recursos humanos a proyectos ejecutados en países que eran objeto de la tercera meta, contratando a 1.322 expertos y administrando contratos para 1.869 empleados en nombre de nuestros asociados. Por ejemplo, la UNOPS contrató a expertos para ayudar a la puesta en práctica de la Misión de Observación Electoral de la Unión Europea en Kenya, incluido un analista de cuestiones de género para promover la representación de la mujer en el proceso electoral.

76. Junto a su apoyo operacional a los proyectos sobre el terreno, la UNOPS organizó 205 conferencias o eventos, a menudo en el marco del apoyo a iniciativas programáticas de alto nivel dirigidas a mejorar la cooperación Sur-Sur en nombre del PNUD, tales como el fortalecimiento de la capacidad del Grupo de los 77.

#### **Recuadro 5.**

##### **Prestación de apoyo en materia de infraestructura, adquisiciones y gestión al sistema de atención de la salud en Nicaragua**

En Nicaragua se está construyendo un nuevo hospital docente para mejorar el acceso a los servicios médicos por parte de la población local.

El Cuerpo Médico Militar está ejecutando el proyecto en nombre del Gobierno, y la UNOPS está prestando servicios de asesoramiento para su construcción y servicios de adquisiciones para dotarlo de los equipos necesarios. A fin de facilitar la transición del personal procedente de otro hospital más pequeño, la UNOPS ofreció sus conocimientos especializados sobre gestión de proyectos para desarrollar un sistema que apoye la administración diaria y la gestión técnica del nuevo hospital.

El edificio cumplirá unas normas antisísmicas estrictas; se construirá una planta de tratamiento del agua de manera que esta última pueda reutilizarse para riego; y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial proporcionará paneles solares para el calentamiento de agua. La Organización Panamericana de la Salud está respaldando el proyecto ofreciendo capacitación sobre la reducción del riesgo de desastres. Como ejemplo de cooperación Sur-Sur, el Gobierno de México proporcionó financiación al Gobierno de Nicaragua para este proyecto, a través de subsidios procedentes del Banco Centroamericano de Integración Económica.

## **F. Cuarta meta: sostenibilidad del medio ambiente y adaptación al cambio climático**

77. En nombre de sus asociados, en 2012 la UNOPS ayudó a las comunidades a adaptarse al cambio climático, beneficiarse de la energía sostenible, proteger la biodiversidad y hacer frente a las consecuencias ambientales de desastres naturales y conflictos.

78. La UNOPS prestó apoyo a iniciativas que ayudaban a las comunidades a utilizar sus recursos de manera más eficiente. Por ejemplo, en Maldivas, en nombre del Gobierno a través del PNUD, con financiación procedente del Fondo de Adaptación, la UNOPS diseñó una red integrada de ordenación de los recursos hídricos para llevar agua potable a todos los hogares en tres islas. Para garantizar que el proyecto respondiera a las necesidades de todos los miembros de la familia, la junta encargada del proyecto consultó a miembros de los tres Comités para el Desarrollo de la Mujer de las Islas pertinentes.

79. La UNOPS ayudó a sus asociados a desarrollar resiliencia ante el cambio climático. Cabe citar como ejemplos el uso de sus conocimientos especializados sobre gestión de proyectos para dirigir 102 iniciativas de adaptación al cambio climático en múltiples países para múltiples asociados; la organización de sesiones de capacitación sobre cambio climático basada en la cooperación Sur-Sur dirigidas a 333 periodistas en África para el PNUD y otros asociados; y la construcción de 5 presas (o hafirs) en el Sudán para mitigar los efectos de la sequía, en nombre del PNUMA y el Gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. La UNOPS prestó servicios de adquisiciones a muchos proyectos relativos al cambio climático, como la compra de equipos y datos de satélites con objeto de vigilar la tasa de deforestación en Indonesia para un proyecto de reducción de las emisiones debidas a la deforestación y la degradación forestal, en nombre del Gobierno y el PNUD.

80. La UNOPS puede proporcionar apoyo cuando el carácter mundial de los problemas ambientales requiere una acción coordinada internacional. Por ejemplo, en coordinación con el PNUMA y a petición del PNUD, la UNOPS está ejecutando 20 proyectos financiados por el FMAM que se centran en los sistemas hídricos transfronterizos. Los proyectos de la cartera de aguas internacionales ayudan a los países a colaborar y compartir conocimientos para combatir el estrés ecológico, como el causado por la contaminación industrial y la falta de gestión sostenible de los recursos. La UNOPS llevó a cabo 15 análisis científicos de problemas y oportunidades relacionados con el agua en 2012, y ayudó a ejecutar 79 proyectos de demostración, trabajando, por ejemplo, con miras a desarrollar la capacidad local para la gestión de la pesca sostenible en todo el territorio de Filipinas, Indonesia y Malasia.

81. Los asociados contaron con la UNOPS para elaborar 59 informes centrados en sus esferas básicas de conocimiento especializado, como por ejemplo los estudios de viabilidad para construir una nueva central productora de biogás en Haití para el PNUMA. La UNOPS apoyó 170 proyectos de investigación científica, incluida la investigación de la magnitud de la caza furtiva en el Parque Nacional Manda, en el Chad, para el PNUD.

82. El PNUD contrata a la UNOPS como asociado en la implementación para el Programa de pequeños subsidios del FMAM, que promueve medidas a nivel popular para abordar las preocupaciones ambientales mundiales en las esferas de concentración del FMAM: conservación de la biodiversidad, mitigación del cambio climático, protección de los cursos de agua internacionales, prevención de la degradación de tierras, ordenación forestal, y eliminación de contaminantes orgánicos persistentes. Los proyectos más fructíferos también han influido en la formulación de políticas locales y nacionales. En 2012, la UNOPS prestó servicios de gestión financiera y administrativa para unos 3.000 proyectos en más de 125 países, y destinó alrededor de 52 millones de dólares a organizaciones no gubernamentales y comunitarias. En 2012, entre estos proyectos se incluyó una iniciativa de mujeres en las Comoras para mitigar la degradación de tierras y mejorar las condiciones de vida mediante el uso de hornos solares y, en Vanuatu, la protección de los arrecifes de coral por parte de las comunidades locales.

## **G. Intereses intersectoriales**

83. La UNOPS prestó aún mayor atención a la sostenibilidad en 2012. En el futuro, la UNOPS presentará informes conforme a una amplia variedad de indicadores de sostenibilidad ambiental, económica y social. Durante 2012, la organización seguirá presentando sus informes con arreglo a los criterios de sostenibilidad establecidos en el marco de sus intereses intersectoriales de género, medio ambiente y desarrollo de la capacidad nacional.

84. En 2012, la UNOPS ayudó a sus asociados a poner en marcha las iniciativas intersectoriales relacionadas con las cuatro metas de su contribución. En algunos casos, esos intereses constituyeron el principal foco de atención del proyecto, pero en la mayoría de los casos se integraron en un proyecto con un objetivo principal diferente.

### *Desarrollo de la capacidad nacional*

85. Casi el 50% de todos los proyectos apoyados por la UNOPS fomentan el desarrollo de la capacidad nacional, principalmente mediante la mejora de las instituciones o el desarrollo de competencia técnica. En la mayoría de los casos, estos proyectos incluían en su diseño actividades específicas relacionadas con el desarrollo de la capacidad nacional. Por ejemplo, la UNOPS está prestando asistencia técnica al Proyecto nacional de emergencia para el acceso a las zonas rurales en el Afganistán, a fin de ayudar a varios ministerios a mejorar los caminos y puentes y a trabajar de manera más eficiente. Este proyecto conllevó una considerable construcción institucional de los ministerios involucrados, además de la creación de casi 300.000 días de trabajo en 2012. En Liberia, en nombre del PNUD, la UNOPS ofreció a los trabajadores y las trabajadoras capacitación sobre construcción mientras se modernizaba la Academia de la Policía Nacional.

86. En alrededor del 15% de los casos en que los resultados en materia de desarrollo de la capacidad no se habían incluido específicamente en el diseño original, los directores de los proyectos de la UNOPS pudieron incluir algunos elementos de desarrollo de la capacidad, a menudo mediante la formación en el empleo con las autoridades o comunidades locales. Por ejemplo, a la hora de construir puentes con armazón de acero en Sri Lanka para el Gobierno, la UNOPS

empleó a ingenieros en prácticas de las universidades locales para desarrollar sus capacidades de construcción de puentes y gestión de proyectos.

87. La UNOPS se esfuerza con frecuencia por compartir las mejores prácticas en todo el ámbito del desarrollo. En Haití, por ejemplo, la UNOPS colaboró con el Gobierno y el UNFPA para crear diseños repetibles para la construcción de clínicas de maternidad. Esto permitió a los órganos de desarrollo responder con más facilidad a las necesidades locales al tiempo que cumplían las normas internacionales relativas a la atención de maternidad.

88. Como parte de su apoyo en la gestión de proyectos, la UNOPS proporcionó formación académica mientras ejecutaba proyectos para sus asociados en diversos sectores, lo que contribuyó a ampliar las capacidades y los conocimientos de más de 21.000 personas. Mientras ejecutaba una amplia variedad de proyectos para diferentes asociados en el Iraq, por ejemplo, la UNOPS organizó sesiones de capacitación para desarrollar la capacidad de organismos estatales de gestión de los recursos hídricos, periodistas, empresarios, organizaciones no gubernamentales y parlamentarios.

89. Como órgano central de adquisiciones, la UNOPS suele desarrollar la capacidad para el uso y el mantenimiento de los equipos que compra. Por ejemplo, cuando compró equipos de detección y retirada de bombas para la policía pakistani con financiación procedente de la Unión Europea, la UNOPS también formó a 40 agentes de policía en su utilización, con lo que incrementó la seguridad y la implicación local. Asimismo, cuando organizó la adquisición de paneles solares para edificios administrativos en la República Democrática del Congo para los Gobiernos de los Estados Unidos de América y los Países Bajos, la UNOPS se aseguró de que el proveedor se comprometiese a proporcionar a los técnicos gubernamentales capacitación sobre cómo utilizar y mantener los equipos.

#### *Igualdad entre los géneros y empoderamiento de las mujeres*

90. En 2012, el 32% de los proyectos apoyados por la UNOPS fomentaba la igualdad entre los géneros y el empoderamiento de las mujeres. En la mayoría de los casos, en el diseño original de estos proyectos se habían incluido resultados específicos sobre la igualdad entre los géneros. Por ejemplo, el programa PROGRES de la Unión Europea, en Serbia, trabaja para fortalecer la capacidad de los gobiernos locales, apoyándolos también a la hora de abordar cuestiones de género.

91. Incluso en los proyectos en que los resultados de igualdad entre los géneros no se habían incluido específicamente en el diseño original, casi 1 de cada 5 directores de los proyectos fue capaz de incluir elementos dirigidos al empoderamiento de las mujeres. Muchos de estos proyectos crearon empleos para mujeres, por ejemplo, al fijar una meta del 40% de trabajadoras en los proyectos de construcción que contaron con el apoyo de la UNOPS en Haití. Otros facilitaron la reincorporación al trabajo de las mujeres, por ejemplo al incluir una guardería en el diseño del nuevo centro de las Naciones Unidas en Panamá.

92. Otros proyectos aumentaron la igualdad ofreciendo capacitación directa a las mujeres. En Haití, por ejemplo, un programa de concienciación sobre el cólera incluyó componentes dirigidos específicamente a las mujeres. Algunos proyectos ayudaron a desarrollar la capacidad de sensibilidad con respecto a las cuestiones de

género, como la Iniciativa de Colaboración entre Noruega y la India, que tiene por objeto reducir las tasas de mortalidad infantil y materna en la India y que en 2012 elaboró un manual sobre género para los trabajadores sanitarios.

93. Alrededor de la mitad de los proyectos dedicados al empoderamiento de las mujeres impulsaron el acceso de las mujeres a servicios sociales y oportunidades mediante la construcción de instalaciones que permitieron a niñas y mujeres recibir justicia, educación y atención sanitaria. Por ejemplo, la UNOPS construyó dos escuelas primarias en Sudán del Sur para el Gobierno italiano en un proyecto que trata de mejorar los niveles de educación de las niñas formando clubes de niñas, organizando talleres sobre el derecho a la educación de las niñas, distribuyendo toallas sanitarias y enseñando cómo se usan estas a las madres y a las estudiantes.

#### *Sostenibilidad del medio ambiente*

94. En 2012, el 31% de los proyectos apoyados por la UNOPS trató de mejorar la sostenibilidad del medio ambiente, ya fuera directamente o garantizando la utilización sostenible de los recursos naturales, incorporando técnicas de construcción sostenibles o promoviendo las energías renovables.

95. Junto a los cientos de subproyectos en la esfera del medio ambiente dirigidos por el Programa de pequeños subsidios del FMAM, 109 proyectos ejecutados por la UNOPS se centraron principalmente en el medio ambiente (véase la cuarta meta). Algo más de 100 de los proyectos restantes incluían en su diseño resultados intersectoriales en materia de sostenibilidad, y 58 directores de los proyectos agregaron elementos específicamente para aumentar la sostenibilidad ambiental durante la ejecución.

96. En la ejecución de proyectos, la UNOPS trabaja en estrecha colaboración con las comunidades locales y grupos de la sociedad civil, a fin de minimizar o mitigar cualesquiera efectos negativos para el medio ambiente. Un ejemplo fue un proyecto de construcción de caminos en el Afganistán, ejecutado por el Gobierno con apoyo de la UNOPS, en nombre de varios proveedores de fondos. El proyecto creó un plan de gestión ambiental y social para cada uno de los caminos, en el que se abordaban cuestiones como la pérdida de cubierta forestal, la adquisición de tierras, la enajenación del suelo y la contaminación atmosférica, acústica y acuática. El plan se añadió a los documentos de licitación para garantizar que todos los contratistas fueran conscientes de sus responsabilidades ambientales y sociales.

97. Se utilizaron los recursos naturales de manera sostenible de diversas formas, desde la selección de materiales de construcción hasta el fomento del reciclaje. Se incluyeron técnicas de construcción sostenibles en los proyectos de construcción en la medida de lo posible, como por ejemplo la reducción al mínimo del uso de hormigón al construir albergues en el Pakistán en nombre del Gobierno de los Estados Unidos de América.

98. En la planificación de sus operaciones, la UNOPS presta especial atención a asegurar que se utilicen las últimas tecnologías y técnicas de construcción sostenibles modernas, con lo que se construyen edificios más duraderos que utilizan menos recursos. Al construir los nuevos locales del PNUD en Brasilia, por ejemplo, la UNOPS diseñó el edificio para ahorrar energía mediante una combinación de sombras que refrescan el interior y luz solar directa para calentarlo. La UNOPS también adquirió aparatos de aire acondicionado de ahorro energético y grifos de

ahorro de agua. La ordenación de los recursos hídricos es un rasgo cada vez más importante de los servicios de construcción de la UNOPS: varios proyectos incluyen sistemas de recogida del agua de lluvia y planes de riego.

99. Las tecnologías de energía renovable se fomentaron, por ejemplo, comprando paneles solares para proyectos en la República Democrática del Congo, Guatemala, Palestina y Sudán del Sur, para un gran número de asociados diferentes.

100. Numerosos proyectos utilizaron criterios medioambientales en los procesos de adquisición o a la hora de supervisar los subsidios. Por ejemplo, en Etiopía, donde la UNOPS es el Agente Local del Fondo Mundial, la organización ayuda a sus asociados en la implementación a utilizar únicamente insecticidas que cumplan las normas ambientales internacionales.

#### **Recuadro 6.**

##### **Mejora de la salud de las familias indígenas en el Paraguay**

Cientos de familias indígenas que viven en la pobreza en el Paraguay recibieron la capacitación y los equipos necesarios para mejorar el saneamiento y la sostenibilidad ambiental en las comunidades locales.

Mediante un acuerdo con el PNUD y gracias a la financiación procedente del Gobierno del Paraguay, la UNOPS prestó servicios de gestión de la infraestructura para el proyecto experimental, que está construyendo 112 equipos de saneamiento básico para los hogares, incluidas zonas para bañarse y para cocinar.

Además de construir las correspondientes instalaciones, el proyecto colabora directamente con las organizaciones comunitarias y las familias, proporcionando capacitación sobre salud, higiene y la utilización sostenible del agua, así como la igualdad entre los géneros y la participación ciudadana. El proyecto desarrolló una metodología para ayudar a las instituciones a aplicar mejor los planes de gestión de los residuos sólidos en las comunidades rurales e indígenas.

101. La UNOPS trabajó con las autoridades nacionales, locales e indígenas a lo largo de todo el proyecto.